

Nro.

75.

# DZIENNIK

PATRYOTYCZNYCH POLITYKÓW  
W LWOWIE.

Dnia 1go Lipca 1794.

*Gazety LXVIII.*

POLSKA.

*Z Krakowa d. 24. Czerwca.*

Dnia wczorayszego Miasto Kraków i Przedmieścia delinearowano, zamyślając tu wielki zakładać Magazyn, zamek fortyfikacją, dziesiąt tysięcy ludzi około fortyfikacji robić zaczęło, i wciąż w teyże liczbie robić mają. Jenerał Pruski *Ruits* kommandę tu trzymający przez publiczne obwoływanie wszystkich mieszkańców

o całości majątków i bezpieczeństwie zapewnił. Tenże wydał zakaz wywożenia się z kraju pod karą konfiskacyi dóbr, i wszelkiego majątku. Zażło prócz tego obwieszczenie, aby kupcy ołowiem, kossami, i inném żelazem handlujący wszystkie tego rodzaju towary na zamiek poodnosili, co też iuz i uskuteczniono.

*Kapitulacya względem poddania Krakowa z niemieckiego przetłomaczona tak się ma:*

Oznaymuie się piśmem ninieyszém: że gdy Jmć Pan de Elfner Królewskopruski Jenerał Maior, Orderów orła czerwonego i zastug Kawaler, Chef Regimentu Gens des armes, Wóysk ziednoczonych Pruskoroslyiskich Kommandant mnie Pontanus Kapitana Artyleryi umocował do ułożenia Kapitulacyi względem oddania zamku i miasta Krakowa Królewskopruskiemu woysku z Jmć Panem w Krakowie znaydującym się Kommandantem i Podpółkownikiem Kalk, tudzież Prezydentem, Wiceprezydentem, i przytomnym zgromadzonym Magistratem; dlatego strony obydwie ułożyły następujące Kapitulacyi punkta do podania pomienionemu Jmć Panu Jenerałowi

de Elfner pod warunkiem approbaty [od tegoż nastąpić mającey:

§. I. Królewskopruskie wojsko odbiera natychmiast w possessionę Zamek, i miasto Kraków, tudzież okopy na przedmieściach zrobione.

§. II. Wszyscy dotąd znajdujący się Sztabs-i-Subalterni Oficyerowie wojsk regularnych, tudzież wszyscy do wojsk należący Officialisci zostaną nietylko w spokojney possessioni swoich majątków w gotowiznie i w dobrach, ale też wolno im jest udać się do dóbr swoich pod tą jednak kondycją, ażeby w przeciągu półroku, ani przeciwko Królewskopruskiemu, ani przeciwko rosyjskocecarskiemu wojsku służyć nie ważyli się.

§. III. Wszystkie nieregularne konne i piesze wojska z powodu insurrekcyi tylko zgromadzone lubo do domów swoich będą puszczone, iednakże kara postronka ich czeka, iezeliby kiedykolwiek przeciw wojskóm Królewskopruskiemu i Rosyjskocecarskiemu uzbroionymi znalezieni byli.

§. IV. Wszystkich w mieście znajdujących się chorych ranionych tornifry i bagaże, aż poki nie będą uzdrowieni, zatrzymane, oraz dla tych lekarstwa, i ży-

żywności kosztem miasta będą zastępowane.

§ V. Wszystkie w Zamku i w mieście znajdujące się artylerya, ammunicya, broń, sprzęty wojenne, i wszelkiego gatunku wojenne narzędzia, iako też wszelkie kassy, Summy pieniężne, magazyny &c. tym Królewskopruskim Officyeróm i Kommissaróm będą oddane, których wzwyżpomieniony Jenerał Major de *Elsner* wyznaczy.

§ VI. Magistratowi, całemu Obywatelstwu, i Duchowieństwu czyż do powstania należeli? lub nie? osobista wolność, i każdemu jego własność zapewnia się.

§ VII. Jeżeliby się w Klasztorach, lub innych prywatnych domach sprzęty wojenne, Summy pieniężne, lub magazyny znajdowały; tedy takowe wiernie okazane, i Królewskopruskim Kommissarzóm oddane być mają.

§ VIII. Wszystkie pisma w czasie powstania wyszłe, broń w ręku obywatelskich jeszcze się znajdujące, proch, i kule pod utratą honoru i życia wspomnianym Kommissarzóm wydane być powinny.

§ IX. Niniejsza Kapitulacya wa dwóch exemplarzach ułożona od obydwóch

dwó  
mi p  
i mie  
Panu  
*Elsn*

Czer

pro  
i kl  
ażel  
do  
Ob  
iak  
pra  
cié  
tyl  
no  
mie  
rek

dwóch kapitulniach stron rękami własnymi podpisana, ich własnymi pieczęciami, i mieyską pieczęcią stwierdzona. Jmć. Panu Jenerałowi Kommenderującemu de *Elfner* do approbacyi podana została.

Działo się w Krakowie dnia 15. Czerwca 1794.

J. C. Pontanus Królewskopruski  
Kapitan Artyleryi i Kawaler  
Orderu Zasług. (L. S.)

J. Kalck Podpółkownik. (L. S.)

Michał Wohlmann V. Prezydent M. K. (L. S.)

Xawery Villant. (L. S.)

Maciej Bayer. (L. S.)

Zwyżwyrażoną Kapitulacyę approbuję nie tylko we wszystkich punktach i klauzulach, ale też pozwalam ieszcze, ażeby ci z Woiewodztwa Krakowskiego do Galicyi, lub innych mieysc schronieni Obywatele, którzy w mieście posiadają iakową mają, jeżeli spokojnie i podług praw obchozić się będą, nazad powrócić mogli, z tém zapewnieniem, że nie tylko ich własność, ależ i osobista wolność nienaruszona zostanie, Rząd zaś mieyski taki, iaki był przed insurrekcyą, znowu wprowadzony być po-

wi-

winien. W Głowney Kwaterze Promniku 15. Czerwca 1794.

De *Elfner* J. K. Mci Pruskiej aktualny Jenerał Maior Kawaleryi, Chef Reymentu Gens d'Armes Czerwon. Orła i za zasługi Kawaler. (L. S.)

*Cyrkularz w Krakowie drukowany w niemieckim i polskim ięzyku.*

Z woli i rozkazu Najjaśnieyszego Fryderyka Wilhelma Króla Jmci Pruskiego.

„ Ninieyszym Cyrkularzem obwiesz-  
„ czam wszystkich Obywatelów Woie-  
„ wodztwa Krakowskiego, ażeby poda-  
„ tek raty czerwcowey roku bieżącego  
„ 1794. w Exakcyjach zwykłych, to iest:  
„ Woiewodztwo Krakowskie, z powia-  
„ tami, Krakowskim, Xiezkim, Pro-  
„ szowskim, i Lelowskim, oraz i Xiestwo  
„ Siewierskie w Krakowie — Powiaty  
„ zaś Chęciński i Wiślicki w Chęcinach  
„ za kwitami od Exaktorów wydawanemi  
„ wnosili, i opłacali iako wstrzymany.  
„ I lubo rata Ofiary w miesiącu  
„ Czerwcu kończyć się powinna, przez  
„ wzgląd iednak folgi obywatelóm uczy-  
„ nienia przedłuża się termin do trzech  
„ tygodni, rachując od dnia 22. miesią-  
„ ca

„ ca  
„ cz  
„ ex  
„ za  
„ ści  
„ pr  
„ og  
„ ba  
„ dn  
„ da  
„ ka  
„ 20

że do

zawie  
o po  
winc  
ney,  
koure  
przyi  
musie  
tylko  
siada

„ ca Czerwca, w którym przeciagu  
„ czalu nieochybnie każdy pod sarową  
„ exekucyą zapłacić jest winien. Żeby  
„ zaś ten Cyrkularz każdego wiadomo-  
„ ści doszedł, Konfystorz Krakowski  
„ przez Dekanaty po parafiach z ambon  
„ ogłosić każe, i drogą spieszną do Ple-  
„ banów za rewerfami rozestłać zaleci  
„ dniem i nocą, który to Cyrkularz wy-  
„ dawszy przy wyciśnieniu pieczęci rę-  
„ ką moją podpisuję. W Krakowie dnia  
„ 20. Czerwca 1794. Roku.

v. Hoym Konfyliarz od Najia-  
śniejszego Króla Jmci Pru-  
skiego umocowany.

Podobny Cyrkularz wydany jest tak-  
że do Woiewodztwa Sandomirskiego.

### HISZPANIA.

Listy z Barcellony pod 2. Czerwca  
zawierają w sobie poprzednią wiadomość  
o powtórney klęsce od Hiszpanów w pro-  
wincyi *Roussilon* dnia 26. Maia ponieflo-  
ney, po którey Hiszpani fortece *Col-  
lioure, Port-Vendre, i St. Elme* nie-  
przyjacielowi przez Kapitulacyę poudać  
musieli. Armia Hiszpańska, która iuż  
tylko *Bellegarde* w kraiu francuzkim po-  
siada, nie mając sił po stratach dnia 29.

Kwis-

Kwietnia i 26. Maia poniesionych, aby się dalej potężniejszemu nieprzyjacielowi oprzeć mogła, całkiem się cofnęła do *Katalonii*.

Listy z *Genii* donoszą o liście francuzkiego Jenerała *Dugomier* do Deputowanych Konwencyi francuzkiey w Nicyi pod 28. Maia pisany, gdzie oznajmuje: iż armia Francuzka w zwycięztwie wyżejwziankowanym dnia 26. Maia odniesionem wzięła w niewolę 4. hiszpańskich Jenerałów, 30. Polkowników, 15. Brygadyerów, 300. Kapitanów i niższej rangi Officyerów, 15. reymentów infanteryi, 1. reyment kewaleryi, i 2. kompanie od Artyleryi, zdobyła zaś 20 chorągwi, około 200. bębnow, 6000. flint, całą hiszpańką artylleryę, wszystkie bagaże, kasłę woienną, i wiele magazynów.

Od 29. Kwietnia wynosi strata hiszpańska do 15,000. ludzi. Garnizony zdobytych Fortec puszczone są na wolność, pod tą kondycją, ażeby wszyscy w niewoli hiszpańskiej znajdujący się Francuzi wypuszczeni, i wszyscy emigranci wygnani byli. Miasto *Bellegarde* teraz blokują Francuzi, a Francuzka armia ze wszystkich stron wkracza do *Katalonii*.